

Zmluva na spracúvanie osobných údajov

uzatvorená v súlade s Článkom 28 nariadenia č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov

a

§ 34 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov

(ďalej len „Zmluva“)

PREVÁDZKOVATEL: SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik
sídlo: Radničné námestie 8, 969 55 Banská Štiavnica, Slovenská republika
právna forma: štátny podnik
registrácia: zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica,
Oddiel: Pš, Vložka č.: 713/S
IČO: 36 022 047
DIČ: 2020066213
IČ DPH: SK 2020066213
konajúci prostredníctvom: Ing. Stanislav Gáborík, generálny riaditeľ
kontaktná adresa a organizačná zložka podniku, ktorej sa právny úkon týka:
SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik
Odštepny závod Piešťany
Nábřeží Ivana Krasku 3/834, Piešťany 921 01, SR
zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava
Oddiel: Pš, Vložka: 10013/T

(ďalej len ako „Prevádzkovateľ“)

SPROSTREDKOVATEL: BONUL, s.r.o.
číslo licencie: PS 000143
sídlo: Novozámocká 224, 949 05 Nitra
právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným
registrácia: zapísaný v OR OS Nitra, Oddiel: Sro, Vložka č.: 11038/N
IČO: 36 528 170
DIČ: 2020147822
IČ DPH: SK2020147822
konajúci prostredníctvom: Miroslav Bödör, konateľ spoločnosti

(ďalej len ako „Sprostredkovateľ“)

(ďalej aj ako „Zmluvné strany“)

Článok I.

1. V súvislosti s plnením - poskytovaním bezpečnostných a strážnych služieb, ktoré Sprostredkovateľ realizuje, resp. vykonáva pre Prevádzkovateľa na základe viacerých samostatných zmluvných vzťahov a z dôvodu zabezpečenia ochrany osobných údajov pri spracúvaní osobných údajov Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa, v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej v texte aj ako „GDPR“) a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej v texte aj ako „zákon o ochrane osobných údajov“), Zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu na spracúvanie osobných údajov v súlade s Článkom 28 GDPR a ust. § 34 zákona o ochrane osobných údajov.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že touto Zmluvou sa budú taktiež riadiť akékoľvek ich vzájomné vzťahy, resp. práva a povinnosti Zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov, ku ktorým dôjde v súvislosti s plneniami - poskytovaním bezpečnostných a strážnych služieb, ktoré Sprostredkovateľ bude realizovať, resp. vykonávať pre Prevádzkovateľa na základe samostatných objednávok Prevádzkovateľa na poskytovanie bezpečnostných a strážnych služieb.

Článok II.

1. Prevádzkovateľ na základe tejto Zmluvy poveruje Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, (spolu aj ako „predpisy na ochranu osobných údajov“). Pojmy používané v tejto Zmluve upravujú príslušné ustanovenia predpisov na ochranu osobných údajov.
2. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov opatreniami. Prevádzkovateľ ďalej vyhlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa dbal aj na to, aby pri ňom nedošlo k ohrozeniu práv a právom chránených záujmov dotknutých osôb.
3. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že spracúvanie osobných údajov bude vykonávať na základe pokynov Prevádzkovateľa v súlade s touto Zmluvou, a že za týmto účelom prijal primerané technické, organizačné a personálne opatrenia na zabezpečenie súladu spracúvania s požiadavkami predpisov na ochranu osobných údajov.
4. Prevádzkovateľ je povinný vymedziť spracúvanie osobných údajov tak, aby nedošlo k porušeniu základných práv a slobôd dotknutých osôb a k zásahu do ich práva na ochranu súkromia.
5. Sprostredkovateľ je oprávnený začať so spracúvaním osobných údajov v mene Prevádzkovateľa podľa tejto Zmluvy odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy a spracúvať ich po celú dobu trvania zmluvných vzťahov (vrátane tých, ktoré vznikli na základe objednávok), resp. posledného nich.
6. Účelom spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy je evidencia fyzických osôb, ktoré vstupujú do priestorov Prevádzkovateľa, resp. do priestorov, objektov a na miesta, ktoré sú predmetom bezpečnostnej a strážnej služby na základe zmluvného vzťahu medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom, resp. na základe konkrétnych objednávok Prevádzkovateľa zaslaných Sprostredkovateľovi; v skratke názov činnosti: Evidencia vstupu.
7. Účelom spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy je tiež zabezpečenie ochrany Prevádzkovateľa, ochrany majetku a zdravia, bezpečnosti štátu a odhaľovania kriminality; v skratke názov činnosti: Kameraný systém.
8. Právnym základom spracúvania osobných údajov podľa bodu 6 a 7 tohto Článku Zmluvy je oprávnený záujem Prevádzkovateľa v súlade s predpismi na ochranu osobných údajov.
9. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť, aby sa spracúvali len také osobné údaje dotknutých osôb, ktoré svojím rozsahom a obsahom zodpovedajú účelu ich spracúvania podľa tejto Zmluvy a sú nevyhnutné na jeho dosiahnutie, najmä:
 - a) Evidencia vstupu: titul, meno, priezvisko, číslo občianskeho preukazu, číslo cestovného dokladu, názov pracoviska, profesia, pracovné zaradenie, číslo služobného preukazu, typ a ŠPZ vozidla.
 - b) Kameraný systém: podobizeň fyzickej osoby, prejavy osobnej povahy, údaje, ktorými je možné fyzickú osobu identifikovať, typ a ŠPZ vozidla.
(ďalej len „osobné údaje“)
10. Dotknutými osobami, t. j. osobami, ktorých osobné údaje sa spracúvajú sú:
 - a) Evidencia vstupu: fyzické osoby, ktoré vstúpili do priestorov Prevádzkovateľa, resp. do priestorov, objektov a na miesta, ktoré sú predmetom bezpečnostnej a strážnej služby na základe zmluvného vzťahu medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom, resp. na základe konkrétnych objednávok Prevádzkovateľa zaslaných Sprostredkovateľovi,
 - b) Kameraný systém: fyzické osoby, ktoré vstupujú do monitorovaného priestoru Prevádzkovateľa, resp. do objektov, priestorov a na miesta, ktoré sú predmetom bezpečnostnej a strážnej služby na základe zmluvného vzťahu medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom, resp. na základe konkrétnych objednávok Prevádzkovateľa zaslaných Sprostredkovateľovi.

11. Spracovateľskými operáciami, vo vzťahu k činnosti označenej ako Kameraný systém, pre účely tejto Zmluvy sú najmä:
 - a) poskytnutie osobných údajov súdom v zmysle zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok,
 - b) poskytnutie osobných údajov orgánom činným v trestnom konaní v zmysle zákona č. 301/2005 Z. z. Trestný poriadok v znení neskorších predpisov,
 - c) poskytnutie osobných údajov priestupkovým orgánom v zmysle zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch,
 - d) poskytnutie osobných údajov iným oprávneným osobám na splnenie zákonnej povinnosti Prevádzkovateľa v súlade s čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR v spojitosti s § 13 ods. 2 zákona o ochrane osobných údajov.
12. Sprostredkovateľ, vo vzťahu k činnostiam označením ako Evidencia vstupu, nie je oprávnený poskytovať osobné údaje ani sprístupňovať osobné údaje.
13. Spracovateľské operácie, či už vo vzťahu k činnostiam označeným ako Kameraný systém alebo Evidencia vstupu, nezahŕňajú zverejňovanie osobných údajov a cezhraničný prenos osobných údajov.
14. Sprostredkovateľ je povinný najmä:
 - a) spracúvať osobné údaje len na základe písomných pokynov Prevádzkovateľa,
 - b) zabezpečiť poverenie osôb oprávnených konať v mene Sprostredkovateľa (ďalej len „oprávnené osoby“) na prístup a vykonávanie spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy a udelenie pokynov k spracúvaniu a ochrane osobných údajov podľa predpisov na ochranu osobných údajov v súlade s touto Zmluvou a pokynmi Prevádzkovateľa (tzv. poučenie oprávnenej osoby),
 - c) zabezpečiť, aby sa oprávnené osoby zaviazali, že zachovávajú mlčanlivosť o informáciách, o ktorých sa dozvedeli, ak nie sú viazané povinnosťou mlčanlivosti podľa osobitného zákona,
 - d) po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa, osobné údaje vymazať alebo vrátiť Prevádzkovateľovi a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov; Sprostredkovateľ je povinný oznámiť Prevádzkovateľovi existenciu takéhoto osobitného zákona,
 - e) s prihliadnutím na povahu spracúvania a dostupné informácie, poskytovať Prevádzkovateľovi pomoc pri plnení povinností vyplývajúcich z dodržiavania bezpečnosti spracúvania podľa čl. 32 GDPR a § 39 zákona o ochrane osobných údajov, oznámenia porušenia ochrany osobných údajov podľa čl. 33 a 34 GDPR a § 40 a 41 zákona o ochrane osobných údajov, posúdenia vplyvu na ochranu osobných údajov podľa čl. 35 GDPR a § 42 zákona o ochrane osobných údajov a predchádzajúcej konzultácii podľa čl. 36 GDPR a § 43 zákona o ochrane osobných údajov, Sprostredkovateľ poskytuje pomoc bez zbytočného odkladu na základe žiadosti Prevádzkovateľa,
 - f) poskytnúť Prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností podľa tejto Zmluvy, a to predovšetkým, nie však výlučne, na účely kontrol a konaní o ochrane osobných údajov vykonávaných Úradom na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky a na účely styku s príslušnými orgánmi verejnej moci a poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany Prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril Prevádzkovateľ.
15. Sprostredkovateľ nesmie poveriť spracúvaním osobných údajov ďalšieho sprostredkovateľa (ďalej len „subdodávateľ“) bez predchádzajúceho osobitného písomného súhlasu Prevádzkovateľa alebo všeobecného písomného súhlasu. Sprostredkovateľ je povinný vopred informovať o poverení subdodávateľa, ak sa poverenie vykonalo na základe všeobecného písomného súhlasu. Sprostredkovateľ je povinný informovať Prevádzkovateľa aj o zmenách na pozícii subdodávateľa; prevádzkovateľ je oprávnený namietat' voči takýmto zmenám.
16. Ak Sprostredkovateľ na základe súhlasu Prevádzkovateľa podľa bodu 15 tohto Článku Zmluvy zapojí do vykonávania spracovateľských operácií podľa tejto Zmluvy v mene Prevádzkovateľa subdodávateľa, Sprostredkovateľ je povinný na základe zmluvy alebo iného právneho úkonu uložiť subdodávateľovi rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, ako sú ustanovené v tejto Zmluve medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom, to najmä zaviazat' subdodávateľa na prijatie technických, organizačných a personálnych opatrení v rozsahu primeranom na poskytnutie dostatočných záruk zo strany subdodávateľa na zabezpečenie a ochranu osobných údajov. Týmto nie je dotknutá všeobecná zodpovednosť Sprostredkovateľa za spracúvanie osobných údajov mu zverených prevádzkovateľom.

17. Sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu informovať Prevádzkovateľa, ak má za to, že sa pokynom Prevádzkovateľa porušujú predpisy na ochranu osobných údajov alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná a do vykonania nápravy vykonať len také operácie, ktoré neznesú odklad a sú nevyhnutné na plnenie zákonnej povinnosti.
18. Sprostredkovateľ je povinný pri prvom kontakte s osobou, ktorej osobné údaje spracúva, oznámiť, že koná v mene Prevádzkovateľa.
19. Sprostredkovateľ môže spracúvať len správne a úplné osobné údaje. Ak ho dotknutá osoba alebo Prevádzkovateľ upozorní na nesprávne alebo neúplné osobné údaje, je povinný bez odkladu zriadiť nápravu, pokiaľ je to objektívne možné. Nesprávne a neúplné osobné údaje, je Prevádzkovateľ povinný bez odkladu zlikvidovať.
20. Sprostredkovateľ sa zaväzuje dodržiavať povinnosť mlčanlivosti o osobných údajoch, ktoré spracúva v mene Prevádzkovateľa; povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania osobných údajov. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že vykoná opatrenia na to, aby oprávnené osoby, ktoré konajú na základe jeho pokynov (zamestnanci a osoby v obdobnom právnom vzťahu) dodržiavali povinnosť mlčanlivosti. Na požiadanie Prevádzkovateľa je Sprostredkovateľ povinný preukázať splnenie tejto povinnosti.
21. Povinnosť mlčanlivosti podľa bodu 20 tohto Článku Zmluvy neplatí, ak je to nevyhnutné na plnenie úloh súdu a orgánov činných v trestnom konaní podľa osobitného zákona; tým nie sú dotknuté ustanovenia o mlčanlivosti podľa osobitných predpisov a vo vzťahu k Úradu pre ochranu osobných údajov Slovenskej republiky pri plnení jeho úloh.
22. Porušenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch je sankcionované podľa ustanovenia § 104 a nasl. zákona o ochrane osobných údajov, ako aj podľa § 374 zákona č. 300/2005 Z. z. Trestného zákona (neoprávnené nakladanie s osobnými údajmi).
23. Sprostredkovateľ berie na vedomie, že v prípade, ak poruší pokyny Prevádzkovateľa najmä tým, že v rozpore s nimi vykoná spracovateľské operácie alebo určí účely a prostriedky spracúvania osobných údajov, na ktoré bol poverený Prevádzkovateľom podľa tejto Zmluvy, vo vzťahu k takémuto spracúvaniu sa na Sprostredkovateľa podľa predpisov na ochranu osobných údajov nazerá ako na Prevádzkovateľa.

Článok III.

1. Vzájomné vzťahy Zmluvných strán touto Zmluvou neupravené sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka, podporne ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v SR.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúci deň po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Zmluvné strany berú na vedomie, že Zmluva je povinne zverejňovaná zmluvou podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) a pre nadobudnutie jej účinnosti je podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov nevyhnutné jej zverejnenie.
3. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením Zmluvy podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.
4. Zmluvu možno meniť a dopĺňať výlučne formou očíslovaných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami Zmluvných strán. Dodatky sú neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu pred jej podpísaním prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpísali.
6. Táto Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých Prevádzkovateľ prevezme dva rovnopisy a Sprostredkovateľ prevezme jeden rovnopis.

V Banskej Štiavnici, dňa

V Nitre, dňa

Za Prevádzkovateľa:

Za Sprostredkovateľa :

Ing. Stanislav Gáborík
generálny riaditeľ
SLOVENSKÉHO
VODOHOSPODÁRSKEHO PODNIKU,
štátneho podniku

Miroslav
konateľ
BONU